

А.Н. Войткова

# **Political Correctness:**

**(In The World of Linguo-Cultural  
Studies & Cross-Cultural Communication)**

Второе издание переработанное и дополненное

ББК 81.43.1 – 923  
В 65

Печатается по решению редакционно-издательского совета Иркутского государственного лингвистического университета

**Рецензенты:** канд. пед. наук, доцент кафедры рекламы и связей  
с общественностью ИГЛУ  
Ю.С.Заграйская

канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков  
БГЭУ  
И.Н.Зырянова

Войткова, А.Н.

**В 65 Political correctness & all this jazz: (in the world of linguo-cultural studies & cross-cultural communication)** : учеб. пособие: в 3-х частях / А.Н. Войткова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Иркутск: ИГЛУ, 2013. – Ч.3. – 69с.

Учебное пособие содержит обширный аутентичный практический текстовой и аудиальный материал по актуальным проблемам межкультурной коммуникации, практикуму по культуре речевого общения и сравнительной лингвокультурологии и направлено на формирование профессиональной дискурсивной иноязычной компетенции.

Предназначено для студентов среднего (среднепродвинутого) уровня, обучающихся в вузах с расширенной сеткой преподавания английского языка, а также для студентов 2-4 курса лингвистического университета неязыковой направленности «Музеология и охрана объектов культурного наследия».

**ББК 81.43.1 – 923**

© Войткова А.Н., 2013  
© Иркутский государственный  
лингвистический университет,  
2013

## **Contents**

### **Book 3**

#### **Module 9 Political correctness**

#### **Module 10 Color naming in Russian & English speaking countries**

- **(1) Discussing color-naming issues**  
**Colors in different cultures**
- **(2) Color Vocabulary in different cultures**
- **(3) Color Idioms**

#### **Module 11 Superstitions**

- **Black cats & broken mirrors**

#### **Module 12 National Humour**

## Contents for all the textbook

### Book 1

#### Introduction to linguo-cultural studies

#### Module 1 Culture Issues

- (1) More alike than different
- (2) Cultural literacy. Tips for travelers
- (3) Greetings & saying goodbyes
- (4) Giving gifts
- (5) Etiquette. Table manners
- (6) Living abroad. Emigration problem
- (7) Culture shock 1. How to overcome 4 stages  
Culture shock 2. Politeness issues

#### Module 2 There'll always be nations

- (1) Introduction to English National Character  
Has Britain lost their identity?  
Vocabulary. Countries
- (2) National stereotypes: appearance & character  
Russian national character
- (3) National Heroes: Superheroes  
Russia's Symbols  
Russia will get their own superhero
- (4) It's the Simpsons – the most powerful American family!
- (5) British school stereotypes
- (6) The best night of their life.  
High School Prom  
School-leaving parties in Russia

#### Module 3 National Holidays:

- (1) National Holidays in Great Britain
- (2) National Holidays in the USA  
Halloween  
St Valentine's day
- (3) National Holidays in Russia

### Book 2

#### Module 4 What is Patriotism?

- (1) Yankee Doodle - unofficial anthem

#### Module 5 National values:

- (1) American values & beliefs
- (2) Core British values
- (3) Comparing Russian & British values

#### Module 6 A bit about Russia

- (1) Religious creeds in Russia
- (2) Stereotypes and symbols of Russia
- (3) Russian Folk craft
- (4) Russian traditions
- (5) Folklore of rural Russia
- (6) Funerals in Russia & in other countries

#### Module 7.1 Russian New Year vs American & British X-mas

- (1) Holiday decorations and New Year resolutions, etc..)
- (2) Christmas superstitions
- (3) New Year & all that jazz in Russia
- (4) The origin of the Father Frost & Snow maid)  
X-mas is coming (additional text)

#### Module 7.2 Religious & pagan holidays in Russia in detail

- Epiphany
- Easter
- Shrovetide

### Book 3

#### Module 8 Limerics & Nursery Rhymes

- (1) American values & beliefs
- (2) The Horrible Meaning behind Nursery Rhymes
- (3) The secret History of the Nursery Rhyme
- (4) Whose is Mother Goose?
- (5) Lullabies for babies & toddlers
- (6) Clapping songs

#### Module 9 Political correctness

#### Module 10 Color naming in Russian & English speaking countries

- (1) Discussing color-naming issues  
Colors in different cultures
- (2) Color Vocabulary in different cultures
- (3) Color Idioms

#### Module 11 Superstitions

- Black cats & broken mirrors

## Module 8

## Module 12 National Humour

### Limericks & Nursery Rhymes

“Nursery rhymes” is really a generic term. It covers a variety of poems for kids—the **lullabies, counting games, clapping songs, finger & toe games, riddles and rhymed fables** that introduce us to the rhythmic, mnemonic, allegorical uses of language in songs sung to us by our mothers and other elders.

The usage of such poems only dates from the late 18th/early 19th century and in North America the term "Mother Goose Rhymes", introduced in the mid-1700s, is still often used.

[http://en.wikipedia.org/wiki/Nursery\\_rhyme](http://en.wikipedia.org/wiki/Nursery_rhyme)

<http://poetry.about.com/od/nurseryrhymes/tp/nurseryrhymevarieties.htm>

### 1. What is a nursery rhyme?

#### a) Warm up. What is the connection between the pictures:



#### Discuss:

- Can you answer the question in the subheading of the unit?
- When you remember your childhood what poems for children come to your mind first? Do they mean something in your language?
- Do you know ancient Russian lullabies, tongue twisters?

#### b) Read the text & explain the meaning of the words in bold.

##### Answer the questions:

- What do nursery rhymes serve as?
- Why do children learn nursery rhymes?

A nursery rhyme is a short rhyming story, often set to music and usually designed for young children, such as those in a nursery. Songs for children are a part of many cultures, and they often **serve as an oral record of** important political and historical events. They also can preserve archaic forms of language. In the English language, the bulk of commonly used nursery rhymes date from the 16th-18th centuries, with some originating in Europe and others, such as *Humpty Dumpty*.

Typically, a nursery rhyme has simple vocabulary and a **catchy** rhyme. Children can quickly learn to sing along with a nursery rhyme, and nursery rhymes are often used to help young children build their vocabulary. Counting is often **integrated** into nursery rhymes as well, so children also can learn to count using